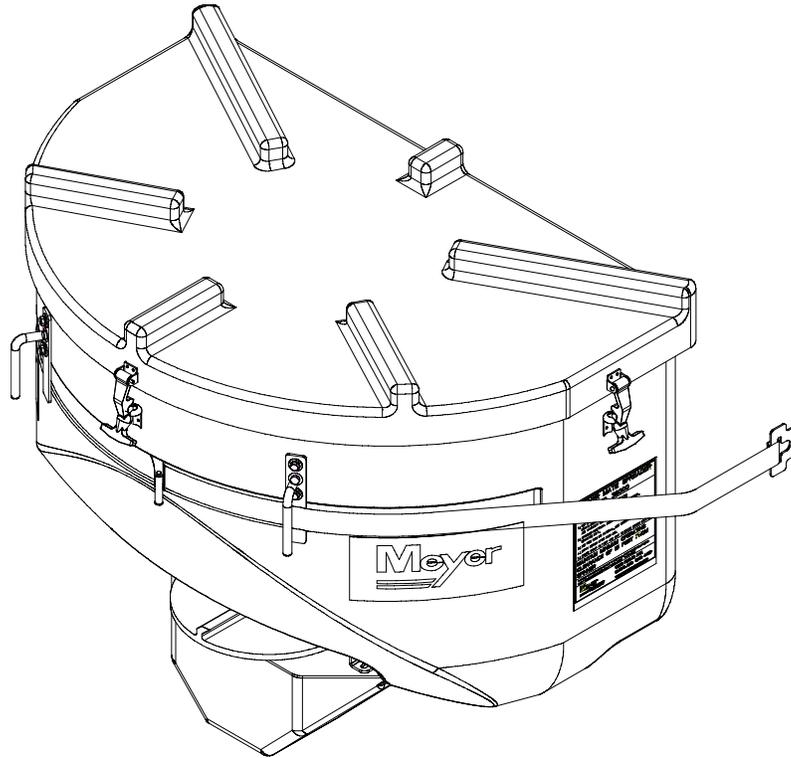


PIÈCES ET DIRECTIVES D'INSTALLATION MINI ÉPANDÉUR MEYER MATE



INDEX

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	PAGE 1
A. INSTALLATION DE LA TRÉMIE	PAGE 1-2
B. INSTALLATION ÉLECTRIQUE	PAGE 3-4
C. FONCTIONNEMENT DU MATE	PAGE 1
D. INSTRUCTIONS POUR	PAGE 1
L'ENTRETIEN DÉCLARATION DE GARANTIE	PAGE 4

Meyer Products n'assume aucune responsabilité pour les installations qui ne sont pas réalisées conformément à ces instructions.

Meyer Products LLC se réserve le droit, dans le cadre de son programme d'amélioration de produit continu, de modifier la construction ou les détails de conception, les caractéristiques et les prix sans avis au préalable ou sans obligations.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

MISE EN GARDE : Toujours débrancher la batterie avant de commencer l'installation.

REMARQUE : Pour une meilleure installation, nous recommandons que le véhicule soit équipé d'un pare-chocs marchepied. S'il n'est pas disponible, la modification à l'arrière du châssis du véhicule telle que l'ajout d'un attelage de remorque peut être nécessaire afin de fournir un support inférieur pour l'épandeur. **Déplacer le support de plaque d'immatriculation et les feux, s'ils sont cachés par une partie de l'épandeur.** Lors de l'installation, si l'épandeur peut toucher le métal, une garniture doit être utilisée pour éviter d'endommager la peinture du véhicule.

A. Installation de la trémie

1. Ouvrir le couvercle (12) à l'arrière de la trémie en retirant les boulons de 1/4-20 x 3/8 (27) et les rondelles plates (26). Brancher une extrémité du cordon de 6 m (20 pi.) du vibreur (3a) dans ce dernier. Faire passer l'autre extrémité à travers le trou de 2,5 cm (1 po.) au fond de la trémie (1). Refixer le couvercle arrière (12).
2. Desserrer les deux (3) boulons de 3/8-16 x 7/8 (19), de sorte que le montant de fixation au pare-chocs (4) soit libre de glisser le long du fond de la trémie (1) dans le sens des fentes.

Remarque : Le montant de fixation au pare-chocs (4) est réversible pour s'adapter à de nombreux véhicules différents.

3. Ouvrir le hayon du véhicule. Placer le support de la section de cerclage avec le cliquet (37D) sur l'ergot d'entraînement du côté conducteur de l'ouverture du hayon. Placer le support de la sangle restante (37A) sur l'ergot d'entraînement opposé du côté passager. Fermer le hayon, en vérifiant que les deux supports sont positionnés entre la paroi du camion et le côté du hayon. Les véhicules dotés d'un hayon à verrouillage doivent utiliser le Kit de verrouillage 38043 (38) référence SB 196.

Remarque : si le pare-chocs à marchepied du véhicule est équipé d'un attelage à boule dans le trou central de 3/4 po., cet attelage devra être démonté avant de continuer.

4. Placer la trémie (1) sur le pare-chocs du véhicule, tout en insérant le montant de fixation au pare-chocs (4) par l'orifice de boule d'attelage dans le pare-chocs à marchepied.
Remarque : Si le montant (4) interfère avec l'attelage récepteur du véhicule, le montant de pare-chocs (4) peut être raccourci pour éviter tout contact avec l'attelage. Tout en maintenant la trémie sur le pare-chocs, amener les deux extrémités de la sangle autour de l'avant de la trémie, en s'assurant que les deux sangles passent sous la poignée – le guide de sangle (10). Insérer l'extrémité libre de la sangle du côté du passager (A) dans la clé à cliquet et à travers la fente de l'arbre. Tirer assez sur la sangle dans la fente de sorte que le cliquet soit en contact avec la trémie. Placer l'excédent de sangle sur lui-même, et actionner la poignée de la sangle, en serrant étroitement l'unité vers le haut contre le hayon.
5. Serrer les boulons 3/8-16 x 7/8 (19) au couple spécifié. Insérer la broche dans un trou convenable du montant (4) sous le pare-chocs :
6. Bien serrer le cliquet, **en s'assurant que la courroie n'est pas torsadée.** La trémie doit maintenant être bien maintenue sur le pare-chocs, serrée vers le haut contre la face du hayon. Il devrait n'y avoir aucun mouvement de la trémie.

MISE EN GARDE : Le cliquet doit être serré avant chaque utilisation. La sangle doit être inspectée en recherchant une usure avant chaque utilisation. Si la sangle est déchirée ou endommagée, elle doit être remplacée!

Remarque : Pour retirer l'épandeur, tirer de côté sur la languette (B) située sur la section moyenne avant du cliquet. Tout en maintenant la languette (B) dans la position déverrouillée tirer sur le levier de la poignée en position complètement ouverte. Tout en soutenant l'épandeur, pousser la languette de dégagement (C) pour relâcher la tension, retirer la sangle.

B. INSTALLATION ÉLECTRIQUE. Se reporter à la page 3.

C. Fonctionnement du Mate

En raison de la vitesse différente à laquelle les produits absorbent l'humidité, certains produits peuvent ne pas fonctionner comme on le souhaite. Par conséquent, il peut être nécessaire d'utiliser un produit de remplacement pour une performance optimale de l'épandeur.

1. Régler la commande de débit (31) du dispositif de séparateur (28) à la hauteur appropriée pour le matériel à épandre.
2. Remplir la trémie avec le produit désiré s'écoulant librement (sel gemme No 1, chlorure de calcium, sable ou semences)

Lors de l'épandage de sable le vibreur doit être allumé. Le vibreur peut également être utile lors de l'épandage d'autres produits à écoulement libre.

MISE EN GARDE : Lors du remplissage de la trémie, s'assurer que le produit ne contient aucun gros objet qui pourrait coincer la vis sans fin et bloquer le fonctionnement du moteur de l'épandeur. Si cela devait arriver, le disjoncteur serait en surcharge et couperait automatiquement le circuit. Laisser refroidir le moteur et nettoyer le séparateur avant de pousser le bouton de réinitialisation.

Remarque : Le produit ne doit jamais rester dans la trémie pendant de longues périodes lorsque l'épandeur est inutilisé. Il peut se produire un colmatage.

D. Instructions pour l'entretien :

Les exigences d'entretien de l'épandeur durant la saison hivernale sont relativement simples. Inspecter régulièrement les boulons et les écrous. Rechercher une mauvaise mise à la terre, des fils cassés, une isolation effilochée ou fissurée des fils. Rechercher des déchirures de la sangle. Remplacer si nécessaire. Pour garder réduire l'entretien à un minimum, nous suggérons de prendre les précautions suivantes :

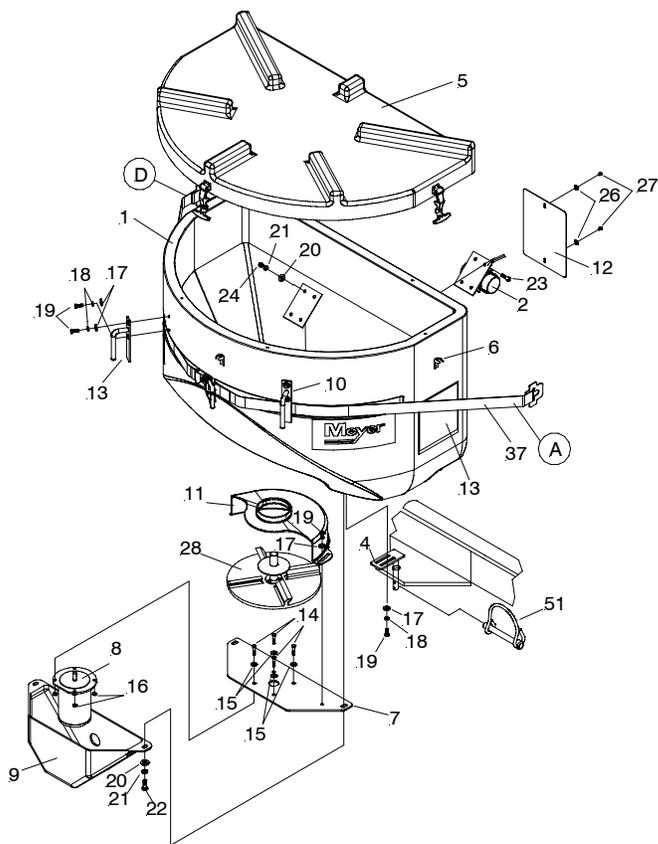
1. Ne pas tenter de nettoyer le séparateur ou la vis sans fin, ni de réaliser un autre entretien ou réparation sur cet épandeur si le commutateur d'allumage n'est pas en position « OFF » .
2. Le produit à épandre doit être lâche et exempt de grumeaux et objets étrangers.
3. Vider la trémie après chaque utilisation et débrancher l'épandeur.
4. Lorsque l'épandeur n'est plus utilisé, le retirer du hayon arrière. Retirer toute la rouille ou la corrosion des pièces métalliques, puis mettre une couche de peinture. Il est conseillé de débrancher le faisceau (40) pour empêcher une activation inutile. Entposer l'épandeur dans un endroit approprié et placer un bouchon factice sur la prise pour la protéger de la corrosion. Appliquer du lubrifiant sur les pignons du cliquet.

LISTE DES PIÈCES

Élément	No de pièce	Qté.	Description
	38000	1	ÉPANDEUR MATE COMPLET
1	38080	1	• Ensemble d'épandeur
	38083	1	•• Trémie à double paroi
	38050	1	•• Kit de vibreur Mate
2	38070	1	••• Vibreur
3 *	38051	1	••• Fil de 6 m (20 pi.) du vibreur
3A	38056	1	••• Extension de 90 cm du fil du vibreur
*	38052	1	••• Sac de pièces pour le vibreur
4	38006	1	•• Montant de fixation au pare-chocs
5	38091	1	•• Couvercle supérieur avec verrous
6	36543	3	•• Sabot de verrou
7	38003	1	•• Plaque de moteur
8	36402	1	•• Moteur
9	38081	1	•• Capot du moteur
10	38046	2	•• Poignée et guide-sangle
11	38001	1	•• Bande de vis sans fin
12	38008	1	•• Plaque de fermeture
13	22387	1	•• Autocollant de sécurité 38000
14	20029	4	•• Boulon H 5/16-18 x 1-1/2 po. Gr.2
15	20352	4	•• Rondelle, 5/16
16	20313	4	•• Contre-écrou 5/16-18
17	22230	11	•• Rondelle plate 3/8
18	22379	10	•• Rondelle frein 3/8
19	22383	7	•• Boulon H 3/8-16 x 7/8 po.
20	22381	2	•• Rondelle plate 1/2
21	21380	2	•• Rondelle frein 1/2
22	22386	2	•• Boulon 1/2-13 x 1-1/4 po.
23	22384	4	•• Boulon H 3/8-16 x 1-3/4 po.
24	22382	4	•• Écrou hexagonal 3/8-16
25	36241	1	•• Branchement bloc moteur
26	22248	2	•• Rondelle plate 1/4 po.
27	22393	2	•• Vis de mécanique 1/4-20 x 3/8 po.
28	38040	1	•• Dispositif de séparateur à vis sans fin
29	38035	1	••• Séparateur mécanosoudé
30	36152	1	••• Assemblage mécanosoudé de séparateur centrifuge
31	38037	1	••• Commande de débit
32	38002	1	••• Plaque de vis sans fin (Poly)
33	20006	3	••• Boulon H 1/4-20 x 1-1/4 po. Gr. 2
34	20303	3	••• Contre-écrou 1/4 Esna
35	21834	1	••• Vis de réglage 3/8-24 x 3/8 po.
36*	22399	1	••• Broche fil de fer 1/4 x 1-3/4 po.
37*	38044	1	• Dispositif de sangle
38	38043	1	• Kit de verrouillage - En option
39	22800	1	• Faisceau du dispositif de commande
40	34106	1	• de vitesse

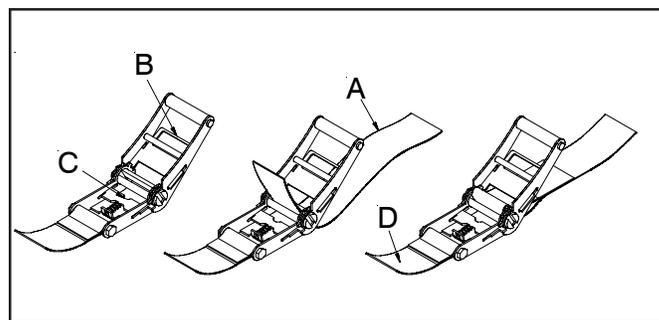
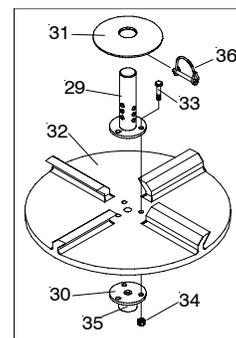
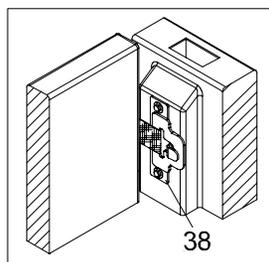
FIGURE 1

Lors de l'installation, si l'épandeur peut toucher le métal, une garniture doit être utilisée pour éviter d'endommager la peinture du véhicule.



S'assurer que la sangle de fixation n'est pas en contact avec un objet pointu avec hayon fermé.

VOIR SB 196



Les éléments No 1 à 36 sont préassemblés et illustrés dans la vue explosée aux seules fins d'identification des pièces

* Les articles sont conditionnés dans le carton de pièces diverses 39009.

* Les pièces imprimées en retrait sont incluses dans le carton, le sac ou le dispositif sous lequel elles figurent. Vérifier le contenu avec la liste des pièces pour déterminer que toutes les pièces sont correctes et incluses, et aussi pour vous familiariser avec.

B. ELECTRICAL INSTALLATION. Refer to Figure 2.

En cas d'acheminement des fils sous l'arrière du châssis, il est recommandé d'acheminer le fil à l'intérieur du rail de châssis du véhicule. Fixer les fils sur le châssis ou un harnais OEM avec les cerclages ou attaches appropriés.

MISE EN GARDE : Certains véhicules sont conçus pour fonctionner avec des températures d'échappement pouvant atteindre 980 °C (1800 °F). Cela pourrait facilement endommager les fils qui sont acheminés trop près ou en contact avec toute partie du circuit d'échappement.

Veiller à ce que tous les fils soient installés et fixés loin du circuit d'échappement.

- 1.) Localiser le faisceau de fils et commencer à les acheminer depuis l'arrière du véhicule vers l'avant. Le bouchon de caoutchouc moulé indique l'arrière du faisceau, le plus près de l'épandeur. Utiliser les orifices du cadre et les supports du châssis en tant que points d'arrimage. Ne pas fixer aux conduites des circuits de carburant et de freinage. Éviter de faire courir les fils le long du système d'échappement ou des pièces chaudes du moteur. Le faisceau de fils pourrait être fondu et endommagé par la chaleur excessive.
- 2.) Monter le bouchon de caoutchouc sous le pare-chocs arrière. Positionner ce bouchon vers le centre du véhicule.
- 3.) Placer la partie du faisceau qui se connecte à la batterie le long du puits de pare-feu et de garde-boue, mais sans la connecter.
- 4.) Forer un trou de 2,5 cm (1 po.) de diamètre dans le pare-feu. Il permettra d'acheminer la portion contrôleur du faisceau vers l'intérieur du véhicule. Avant de forer, toujours vérifier ce qui se trouve de l'autre côté.
- 5.) Pousser la partie contrôleur du faisceau à travers le trou déjà foré dans le pare-feu. **REMARQUE :** L'extrémité contrôleur est dotée de deux prises mâles, mais il n'est possible que d'en faire passer une à la fois dans le pare-feu.

- 6.) Passer au compartiment moteur. Brancher les fils d'alimentation à la batterie : FIL ROUGE (+) positif, FIL NOIR (-) négatif. Enduire les connexions de graisse diélectrique pour prévenir la corrosion et l'accumulation de saleté. Vérifier la tension sur le faisceau marqué « battery » en retirant temporairement l'autocollant rouge qui le recouvre.
- 7.) Connecter le fil bleu depuis le raccord flexible au feu stop. Connecter le fil blanc depuis le raccord flexible au faisceau de vibreur en option le cas échéant. Connecter le fil rouge du raccord flexible à un accessoire en 12 volts. Connecter le fil de terre noir à la terre. Connecter le cavalier blanc à l'arrière du fil blanc du contrôleur marqué « motor ». Connecter le cavalier rouge à l'arrière du fil rouge du contrôleur marqué « battery ». Il est maintenant possible de connecter les deux fils rouges du connecteur principal aux deux cavaliers. (Remarque : les fils ne se connectent que dans un sens) **TOUTE TENTATIVE DE POUR RÉALISER UN MAUVAIS BRANCHEMENT ENTRE LES CONNECTEURS, PAR EXEMPLE MÂLE SUR MÂLE, POURRAIT PROVOQUER METTRE LE CONTRÔLEUR EN COURT-CIRCUIT.**
Les dommages au contrôleur provoqués par une mauvaise connexion ne sont pas couverts par la garantie.
- 8.) Sélectionner un emplacement convenable pour fixer le contrôleur. Après la fixation, vérifier que l'interrupteur de mise sous tension est en position d'arrêt.
- 9.) Enrouler l'excédent de fil et utiliser des attaches pour le fixer dans un endroit sûr.
- 10.) Faire correspondre la prise venant de l'épandeur à la prise déjà installée sous le pare-chocs arrière.
- 11.) Vérifier que la zone de la vis sans fin de l'épandeur est libre de toute obstruction. Mettre sous tension au niveau du contrôleur et vérifier que l'épandeur fonctionne dans tous les modes. Vérifier que le distributeur tourne dans le sens anti-horaire en l'observant depuis le haut et l'arrière du véhicule. L'appareil peut maintenant être utilisé.

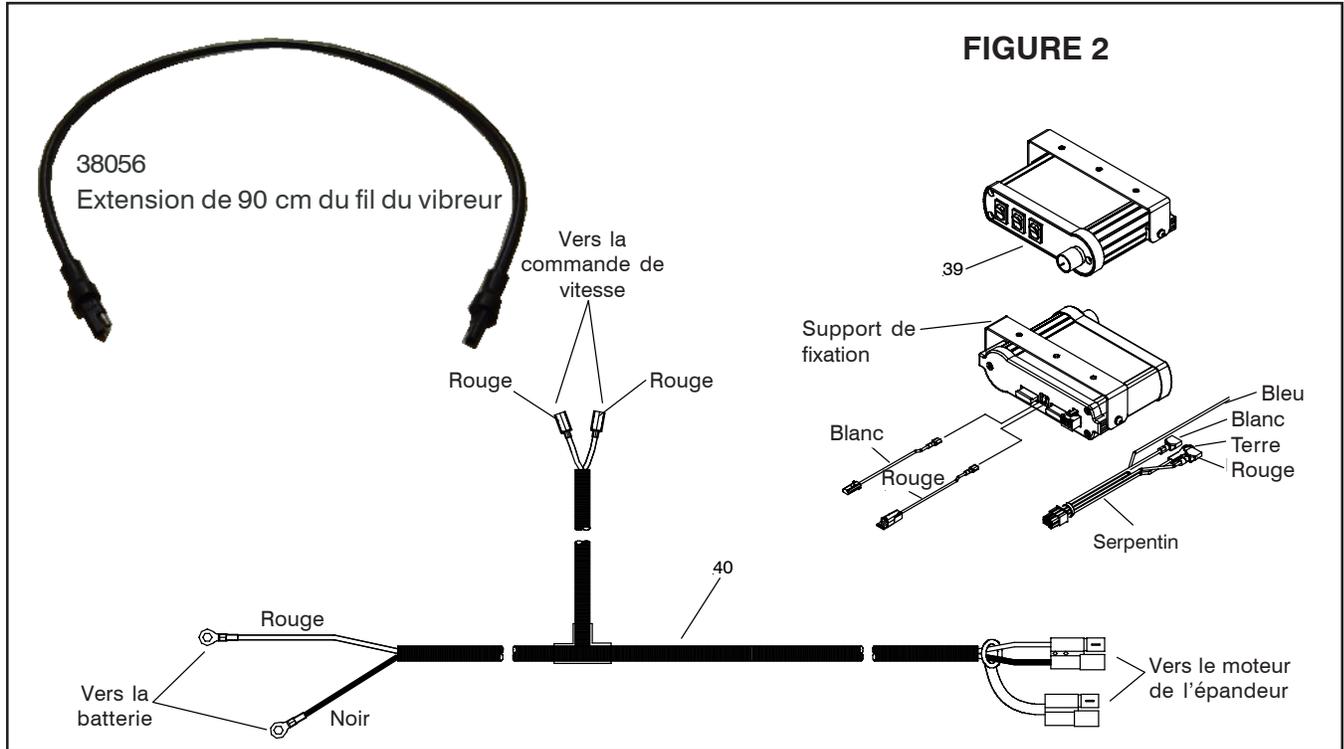
Le non-respect de ces précautions peut mettre le fil rouge (sortie) de la commande de vitesse en contact avec la terre, en grillant la commande de vitesse. La mise à la terre ou le court-circuit du fil rouge (sortie) qui se traduit par un transistor grillé n'est pas couvert par la garantie.

ATTENTION

LIRE ATTENTIVEMENT ! De graves dommages seront occasionnés à la commande de vitesse si les précautions suivantes ne sont pas respectées :

1. Ne pas installer la commande de vitesse avant que tous les autres câbles ne soient installés et le moteur essayé.
2. Veiller à connecter le fil rouge à la borne positive (+) du moteur. Sa connexion à la borne négative (-) grillerait la commande de vitesse. Sécuriser cette connexion positive (+) avec du ruban adhésif pour éviter sa mise à la terre accidentelle.
3. Après la mise en place des fils, mais avant de connecter la commande de vitesse, brancher un fil volant du fil rouge (48) au fil rouge (46). Le moteur doit fonctionner, indiquant une mise à la terre et une installation de fils correctes. Retirer le fil volant.
4. Après avoir testé le moteur, installer la commande de vitesse. Ne pas laisser le fil rouge de la commande entrer accidentellement en contact avec un objet à la terre, y compris le boîtier de commande lui-même.

INSTALLATION ÉLECTRIQUE CONTRÔLEUR DE VITESSE 22800 avec vibreur



GARANTIE D'UN AN

GARANTIE D'UN AN

Meyer Products et Diamond Equipment promettent au consommateur de réparer, ou à leur choix, de remplacer toute partie de cet épandeur Meyer, ou accessoire (autre que ceux mentionnés ci-dessous), sauf les pièces d'usure telles que broches, ailettes de l'épandeur, et autres pièces d'usure normale, révélant un défaut de fabrication ou de matériaux dans des conditions normales, et ce pendant une période d'un an à partir de la date de livraison à l'acheteur initial. Pendant cette année, Meyer Products et Diamond Equipment fourniront, par le biais de son réseau de distributeurs/distributeurs secondaires, tout le travail ou les pièces nécessaires pour corriger de tels défauts et ce, sans frais. Les pièces défectueuses seront réparées ou remplacées par le distributeur/distributeur secondaire auprès duquel la pièce d'équipement particulière a été achetée. Les frais engagés pour renvoyer le produit à un distributeur/distributeur secondaire incombent au consommateur.

EXCLUSIONS :

EN AUCUN CAS MEYER PRODUCTS OU DIAMOND EQUIPMENT NE POURRA ÊTRE TENUE POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES SPÉCIAUX, ACCESSOIRES OU INDIRECTS OU DES DOMMAGES DUS À UN DÉFAUT D'ENTRETIEN NÉCESSAIRE, À UNE MAUVAISE UTILISATION, UN ABUS, LE FAIT DE DIEU, LA MODIFICATION D'UN PRODUIT OU L'UTILISATION DE PIÈCES OU DE FLUIDE HYDRAULIQUE NON FOURNI PAR MEYER PRODUCTS OU DIAMOND EQUIPMENT. L'UTILISATION DE L'ÉPANDEUR MEYER POUR TOUT AUTRE BUT QUE L'ÉPANDAGE DE PRODUITS DÉFINI PAR MEYER PRODUCTS ET DIAMOND EQUIPMENT, EST UN EXEMPLE D'ABUS ET DE MAUVAISE UTILISATION DU MATÉRIEL.

ENTRETIEN SOUS GARANTIE

Afin d'obtenir un service sous garantie, le consommateur doit retourner le produit au distributeur/distributeur secondaire auprès duquel le produit a été acheté ou à tout autre distributeur/distributeur secondaire agréé par Meyer Products ou Diamond Equipment, les frais de transport prépayés. Seuls les distributeur/sous-distributeurs Meyer Products ou Diamond Equipment sont autorisés à exécuter les obligations prévues par la présente garantie. Pour l'adresse et le numéro de téléphone du distributeur/sous-distributeur le plus proche, consulter l'annuaire téléphonique ou écrire à l'émetteur de la garantie à l'adresse ci-dessous.

GÉNÉRAL

Il est de la responsabilité de l'acheteur initial d'établir la période de garantie en vérifiant la date de livraison initiale. Un acte de vente, un chèque annulé ou toute autre preuve de paiement appropriée peut être conservé à cet effet. Pour que cette garantie soit effective, le consommateur doit remplir et retourner la carte d'enregistrement de garantie ci-jointe dès réception de ce matériel Meyer Products. Il est de la responsabilité de l'acheteur initial d'établir la période de garantie en vérifiant la date de livraison initiale. La présente garantie vous accorde certains droits légaux spécifiques et il se peut que vous ayez également d'autres droits, lesquels varient d'un État à l'autre ou d'une province à l'autre. **Se connecter sur www.meyerproducts.com pour enregistrer le produit pour la garantie.**

EC DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned representing the manufacturer

and the authorized representative
established within the community

herewith declared that the Product: **Snow & Ice Equipment**

Model/Type ref.:

is in conformity with the Essential requirements of the following EC Directives when subject to correct installation, maintenance and use conforming to its(their)intended purpose, to the applicable regulations and standards, to our operation and maintenance manual.

2006/95/EC
2004/108/EC
2006/42/EC

EC Low Voltage Directive
EMC Directive
Machinery Directive

and that the Standards and/or technical specifications referenced below have been applied:

- χ BS EN 60204-1:2006 / IEC 60204-1:2005: Safety of machinery – Electrical equipment of machines-Part 1: General requirements.
- χ EN ISO 12100-1:2003: Safety of Machinery – Basic Concepts, General Principles of Design Part 1: Basic Terminology and Methodology
- χ EN ISO 12100-2:2003: Safety of Machinery – Basic Concepts, General Principles of Design Part 2: Technical principles
- χ EN 13021:2003+A1- Winter service machines - Safety requirements
- χ EN 61000-6-2: 2005. Generic standards – Immunity for Industrial Environments.
- χ EN 61000-6-4:2005. Generic emission standard, Part 2: Industrial environment.

Year of CE Marking:

Manufacturer:

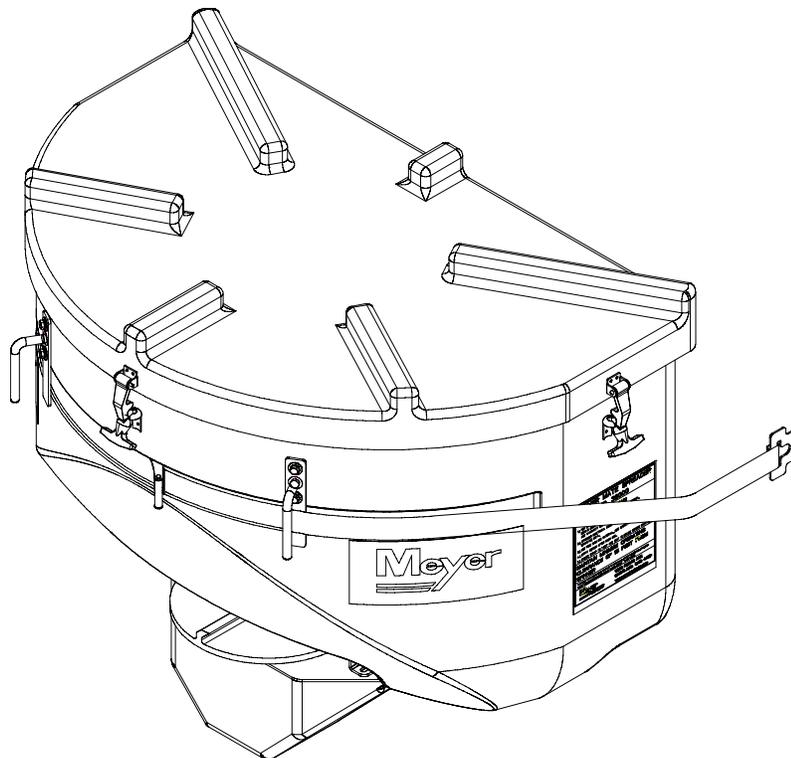
Authorized Representative in the community:

Signature Jim A. Kust
Position ENGINEERING MANAGER
Date 5-14-2010
Place CLEVELAND, OHIO

Signature _____
Position _____
Date _____
Place _____



PIÈCES ET INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU MINI ÉPANDEUR MEYER MATE



Les saleuses Meyer sont protégées par un ou plusieurs des brevets suivants : 6698997, CA 2,415,540 C, 7588195, 8448882, 8505837, 8523086, 8657208, 6186731, 6,793,154 B2, 6722590, 6715703, 6978952, 6932287, 8505838, 8827002, 5842649, CA 2,435,106 C, 6364598.